

DAMAGE BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_190527

UNIVERSAL
LIBRARY

ترجمان المكاتبة

تأليف

يوسف افندي الشلفون

عفي عنه

طبع في بيروت بمطبعة المؤلف المعروفة

بالمطبعة الكلية سنة ١٨٨٧

طبعة سابعة

بسم الله المحي المنشي

ألمن تفضل على الانسان بشرف النطق والبيان * وميزه
بالكتابة على سائر المخلوقات * ونديه الى التعليم لابناء جنسه في
الكائنات * اما بعد فيقول الفقير الى رحمة ربه يوسف بن فارس
السلفون * اعلم انني اودعت هذا الكتاب جملة من التحارير
الاعنيادية * على حسب اصطلاحات ديارنا الشامية * وذلك
بوجه الاختصار لان هذا الفن مقاصده لا تحصى * وقد رتبته على
ابواب وفصول وخاتمة تحتاج اليها ارباب الافلام * ولم ازوق
جميع الفاظه بالتسجيع خوف التطويل اقتدا بالمتأخرين * وارجو
ممن اطالع عليه من اهل هذه الصناعة ان يغض النظر عما يراه به
من التقدير لاني وضعته لمجرد الافادة الى تدريب المبتدئين من
ابناء الوطن * لكون اصحاب البلاغة لهم مراسلات ثريا
مصرح بها من اهلها في محلها لا حاجة لنا الان بها هنا

المقدمة

* في بعض اصطلاحات يجب الانتباه اليها *
اولا * يجب ان تكتب الاعراضات على ورقة كبيرة مقصود

الباب الاول

في الاعراضات

(١) صورة عرض محضر

المعروض الى اعناب الدولة العلية الابدية القرار * والشوكة
 الشاهانية العظيمة الاقتدار * خلد الله سرير ملكها السلطاني *
 وادام علينا ظل لوائها الشاهاني * وابد لنا عمر وشوكة ولي نعمتنا
 ومولانا بدون امننان السلطان الاعظم * والخافان الانخم *
 السلطان ابن السلطان * السلطان عبد الحميد خان لا زالت
 ايام دولته السعيدة مرفوعة الاعلام * بالعز والنصر والاكرام
 يعرض هولاء العبيد ان فلان من حين حضوره لهذا الطرف
 قد بذل الجهد بنسوية امور ماموريته توفيقاً للعمليات المومسة
 وتفرغ بالاتقان لاجراء الوسائل الموجبة لتحسين حالها وقد احسن
 المسرى مع الجميع فاصبحوا منه ممنونين ومن حسن مسراه
 واقدامه * شكرين وبما ان الذين يبذلون الجهد لاتقان ماموريتهم
 تطبيقاً للرضا العالي مقرر بحقوقهم الوعد الملوكانى بالمكافأة السنوية
 وقد وجد فلان المومى اليه منصفاً بهذه الاوصاف الحميدة فالان

من اربع جهاتها جيداً ويبتدي بالكتابة عليها من وسطها لكن لا بد للسطر الاول الذي به اسم المكتوب اليه ان يكون مرتفعاً بالنسبة الى خلافه من الاسطر * واما في المكاتب فيبتدي من ثلث الورقة * وتكون الكتابة في التحريرات التجارية على نصف طرحية او اكثر بحسب اللزوم * وفي ما بقي من التحارير على طرحية كاملة اعتباراً مطوية الى نصفين كبيرة كانت او صغيرة وقد اصطاحوا في غير المدن ان يكتبوا على نصف طرحية اعني ادية مطوية الى نصفين طولاً وفي جميع ذلك يحافظ على ارتفاع السطر الاول كما ذكرنا * ولا يجب ان يوسع بين السطور الباقية ولا تكبر الالفاظ ولا يكثر الدعاء والتشويق من الادنى الى الاعلى * لانه كلما طال الكلام في الكتابة واتسعت سطورها وغلظ القلم بها كان ذلك نقصاً في حق المكتوب اليه * فما يغفر في ذلك لمن لا يعرف القاعدة وللاصحاب الذين ارتفعت الكلفة من بينهم

ثانية * قد اصطاحوا على وضع التاريخ في التواريخ التجارية في راس المكتوب * اما في الاعراضات اذا ازم وضع تاريخ في المكاتبات الى ذوي الرتب والوظائف ففي اخره احتراماً وفي

قد تجاسر هولاء العبيد بتقديم هذا العرض محضر بشهادة عمومية
مسترحمين من العواطف العلية صدور الانعام وقبول الاسترحام
بإبقاء فلان المومى اليه بمامورينه سائلين من حضرته تعالى ان
يؤبد ويؤبد دعائم سرير سلطنة مولانا ولي نعمة العالم الى اخر
الزمان ونهاية الدوران والامر لمن له الامر افندم

(٢) صورة ثانية

بعد التوسل لحضرته تعالى بدوام سرير سلطنة مولانا ظل
الله الظليل في العالم * طراز مفخر بني ادم * من انقادت لاطاعته
البرية بزماء الخضوع * وانتظمت بمعدلة غررايامه صيغة منتهى
الجموع * وتفيأت العالمون بحمى جناح شوكنه الجوهر المنفرد على
صنوف الانسان * والعلم العالي على جميع اجناس الاعيان * يعرض
هولاء العبيد من اهالي مدينة كذا وكذا الخ فبناء على مزيد ممنونيتنا
وفرط تشكرنا لزم تجاسرنا بتقديم عرض حال العبودية للاعقاب
الشاهانية العميمة الاطاف سائلين من عزته تعالى ان يديم ويحفظ
ويوفق ويلحظ بعين عنايته وعواطفه خلافة ولي نعمتنا وسلطاننا
بالعز والاجلال والسعد والاقبال والان اظهارة لما شملنا من المراحم

والانعام الموجبة اخلاص الدعا المرتب على ذمة عبوديتنا
بادرنا بتقديم صحيفة الشكر والحمد من عموم الافواج وصنوف
الاهالي المغمورين بيجزيل الانهاج من لدن مكارم معالي دولتكم
العلية ايدها رب البرية والامر لمن له الامر افندم

(٣) صورة ثالثة

يعرض هولاء العبيد من اهالي مدينة كذا انه حيث تعلقت
الارادة السنية بنوجيه مصلحة كذا لعهد فلان فبعد تشريف الاذان
بسماع فرمان العالي وتعاطى المولى اليه مامورينه بوجه الحفانية تطبيقاً
للرضى العالي تاكد عند كافة الاهالي ان وجوده وتقليده بمامورينه
في طرفنا مرحمة من جملة مراحم عناية الدولة العلية حفظها رب
البرية وبناء على هذا الخصوص تجاسرنا بتقديم عرض حال العبودية
للاعتاب العلية باسطين اكف الدعا الى باسط الارض والسما بدوام
بقاء سرير سلطنة سلطاننا الاعظم ظل الله على العالمين بالعز
والاقبال والمهابة والاجلال وبكل الوجوه الامر لوليّه افندم

فصل في اسماء الرتب والقاب الكتابية

رتبة السدارة العظمى فخامتلو دولتو افندم حضر تلى

رتبة مشيخة الاسلام الجلية دولتلو سماحتلو افندم حضرتلري
رتبة امير مكة المكرمة دولتلو سيادتلو افندم حضرتلري
رتبة السرعسكرية وشرف الصهارة السنية

دولتلو عطوتلو افندم حضرتلري

رتبة السردار الاكرم دولتلو رافتلو افندم حضرتلري

رتبة المشيرية والوزارة دولتلو افندم حضرتلري

رتبة قاضي عسكر سماحتلو افندم حضرتلري

رتبة رجال بالا عطوتلو افندم حضرتلري

رتبة قاضي اسلامبول فضيلتلو افندم حضرتلري

رتبة فريق العساكر سعادتلو افندم حضرتلري

رتبة اولى صنف اول سعادتلو افندم حضرتلري

رتبة ايلي بكربك سعادتلو افندم حضرتلري

رتبة الحرمين المحترمين فضيلتلو افندم

رتبة ميران وامير اللوا سعادتلو افندم

رتبة اولى صنف تالي سعادتلو افندم

رتبة مولوية البلاد الخمسة فضيلتلو افندم

رتبة ثمانية صنف اول متميزة عزتلو افندم

فضيلتو افندي	رتبة منلا مخرج
عزتو افندي او بك	رتبة ثانية دنف ناني
عزتو افندي	رتبة امير الامرا
عزتو افندم	رتبة مير الاي في العسكرية
عزتو افندم	رتبة مدير اسطبل عامر
مكرمئلو افندي	رتبة كبار المدرسين
مودئلو افندي	رتبة نائب قاضي
رفعتلو بك	رتبة التيقام في العسكرية
رفعتلو افندي او بك	رتبة تالشة
رفعتلو افندي او بك	رتبة قبوجي باشي
رفعتلو افندي او بك او اغا	رتبة البكباشي في العسكرية
فتوتلو افندي	رتبة رابعة
حمينلو افندي	رتبة خامسة

(٤) صورة عرضال الى مشير

دوللو افندم حضرتلري
 بعرض عبد دولكم انني قبلا كنت تجاسرت بشقديم عرضال

الى اعداب مشير بكم بدعوى كذا وكذا ومدد الامر السائي
 باحاليته الى المجلس الفلاني ولم تحصل النتيجة باتمام دعواي نظراً
 لعقد معروضي المقدم ذكره فبناءً على ذلك تجاسرت معروضي هذا
 ثانياً مسترحماً به من لدن دوائكم التكرم باحاليته الى اجلاس الموا
 اليه لاتمام الدعوى المشروحة بابصالي الى حقي كما هو مشرب
 عدالتكم وفي كل الاحوال الامر لمن له الامر انتم

(٥) صورة عرض حال الى قائم مقام

سعادتو افندم

يعرض عبد سعادتكم او المعروض لسعادتكم اني بينما كنت
 سائراً في احدى الطرقات في المحل الفلاني اذ هجم علي بعض من
 المصوص وسلبوا مني ما كان معي من دراهم وخلافه وروا منه زمين
 فلذلك بادرت بتقديم عرضي هذا بين ايادي سعادتكم طالباً به
 تحصيل مالي المسلوب واديب المفترين علي نظراً لاهاتي وهتك
 شرفي وحاشا ان تحدث هكذا امور مغايرة للرضى العالي وسعادتكم
 منفع العدالة والامنيه واساله تعالى ان يديم لنا ذاتكم السعيدة
 متسربلة بسوايغ النعم وفي كل حال الامر لوليه افندم

ب (٦) صورة عرضحال الى مامور

افندم

اعرض ان لي مبلغاً قدره كذا من الدراهم عند فلان بموجب سند او كميالة مستحقة من مدة كذا وطالبته مراراً به وابدى المحاولة والمماطلة عن الدفع فلذلك اقتضى تقديم اعراضي هذا راجياً به اصدار امركم الكريم بتخصيله من خصمي المذكور وحاشا ان يضيع حقّي وعنايتكم مصدر الحقاينة وادام الله لنا شريف وجودكم وبكل الوجوه الامر لولي الامر

ب (٧) صورة عرضحال الى قنصل

سعادة موسيو فلان قنصل جنرال دولة كذا الفخيمة
اعرض بكذا وكذا الخ والمولى تعالى يديمكم ملجأ الجميع سيدي
او اساله تعالى ان يطيل ايامكم للدوام

فصل فيما يكتب للاكبادروس

ب (٨) للبطريرك

ايها الاب الافندس او السيد الكلبي الغبطة والجزيل الطوبى

غلب لثم مواطي اقدام طهارتكم والتماس صالح بركات ادعيتكم
 مع الرجا بان نكون غير منسيين من توسلات غبطتكم نعرض
 بكذا وكذا الخ ثم اننا نوكد رجاءنا بان نكون دائماً مشواين
 ببركات صلواتكم الرسولية غير مخرجين من دائرة رضاكم
 الروحية وبكل خضوع نكرر تقبيل مواطي اقدامكم والباري
 تعالى يديم لنا ايام غبطتكم للدوام

(٩) الماطران

ايها السيد الحبيب الكلبي الشرف والجزيل الاحترام
 غلب تقبيل اناملكم الطاهرة والتماس ادعيتكم الصالحة والتوسل
 لعزته تعالى ان يطيل لنا عمر سيادتكم متسرلين بمزيد الانعام
 نعرض بكذا وكذا الى اخره وغاية رجاءنا تشريفنا بماثور رياضتكم
 وعدم ابراحنا من دايمة دعاكم مع تكرار لثم انامل سيادتكم
 وطلب رضاكم الذي نبتغيه زيادة على ممنونيتنا وادام الله تعالى
 لنا وجودكم السعيد للدوام

(١٠) للخوري اوللقسيس

ايها الاب الجزيل الاحترام دم بقاء

غلب لثم اياديكم الكرام والتماس صاح ادعية م على الدوام عرض
ان الموجب لتحريره هو الاستكشاف عن كمال رياضتكم والاستقصا
عن غالي سلامتكم لا زاتم بمشيئته تعالى حائزين الصحة والانشراح
هذا وان سنخ الخاطر بالسؤال عن ولدكم فاني لله الحمد بمحسن
توجهات صلواتكم بكل صحة التي اروم دوامها لحضرتكم . اعرض
بكذا وكذا الخ وغاية رجائي تشريفي دائماً ببشائر الاطمئنان عن
رياضتكم مع كل ما يلزم من الخدمات شرفوني بها وبكل اكرام
اكرر تقييل اياديكم واطال الله تعالى بقاكم

الباب الثاني

في التهناني والمعائيدات ودعوات الادراج

(١١) صورة تهنئة بخطبة

جناب الاكرم حضرة الاجل المحترم دام بقاءه
غلب اهدا واجبات السلام والتحيات المقرونة بمزيد الاحترام
نبدى ان الباعث لتحريره هو تقديم شقة التهنئة بخطبتكم السعيدة
التي طمحت قلوبنا بها سروراً وانطقتنا واجبات احترامها بالتشكر

لحضرته تعالى ان يديم عليكم المسرة والافراح وان يجعل غاية هذه الخطبة مشمولة بالتوفيق الحميد لاجرا العرس المبارك الذي نأمل منه تعالى اتمامه بكل خير والان اشعاراً بمزيد محظوظيننا صار تقديم هذه الشقة وادام الله تعالى بقاءكم

(١٢) صورة تهنئة بزفاف اواكليل

جناب حضرة الاجل المحترم طال بقاء

غب الاحشام ووفور الاحترام وبث لوايح الشوق والهيام لمشاهدة نور وجهكم السعيد بكل خير وعامية نبدي ان الموجب لتزقيم هذه الاسطر اولا السؤال عن غالي سلامتكم التي هي عندنا غاية القصد والمراد وثانياً تقديم واجبات التهاني بتأهيلكم المبارك الذي ملأت بشائره قلوبنا سروراً وابتهاجاً والان اظهراً لمزيد افراحنا بمطالع صعود الناهيل المذكور بادرننا بشقة التهئة الواجبة على ذمتنا سائلين المولى سبحانه وتعالى ان يديم عليكم الهنا والسرور وان يجعل زفافكم اواكليلكم مقروناً بالتوفيق واطال الله تعالى بقاءكم

(١٣) صورة ثانية

جناب الاخ الاجل الامجد حرسه الله تعالى
 غب تفقد الخاطر ومزيد الاحترام نبدي ان الباعث لتحريره
 اولاً استعطاف الخاطر والاستفسار عن رفاة المزاج اللطيف
 وثانياً تقديم مراسيم التهاني بما من الله تعالى عليكم من الاكليل
 او الزفاف جعله تعالى مباركاً ورزقكم الذرية الصالحة ونرجوه
 سبحانه وتعالى ان تكون عاقبة هذه النعمة مصحوبة بدوام السرور
 والاقبال كما اننا نرجو منكم غض النظر عن التقصير بالقيام بما
 يليق بالمقام واطال بقاءكم

(١٤) صورة جواب التهنئة

جناب الاخ الاجل الامجد دام بقاءه
 بعد تقديم الشكر واهدا التهنئة لجنابكم نبدي انه ورد علينا عزيز
 مودتكم فقرانه مسرورين وكلما تفضلتم به علينا بكاتبكم احاط الذهن
 به علماً وصرنا بذلك غريقين ابجر الممنونية ، منقلدين عقود الافعال
 نساله تعالى ان يديم لنا صداقتكم ويقدرنا على مكافائكم واطهاراً
 لمعنينا لما صار تقديم شقة الخالص بهذا الخصوص واطال بقاءكم

(١٥) صورة تهنئة بمولود

جناب الاخ الاجل المحترم دام بقاءه
 غب مزيد كثرة الاشواق الوافرة لمشاهدتكم نعروض انه
 بينما نحن مترقبون اخباركم السارة اذ شنت الاذان بشاره السرور
 بظهور نجلكم السعد محمدناه تعالى على هذا النعمه الواجبه الشكر
 اقر الله به اعينكم وجعله من السعدا المحظوظين بنظر العناية
 والوفيق والان تادية لفريضة التهنة بادرنا ترقيم هذه النميقة الى
 جنابكم ملتتمسين عدم المواخذة عن قصور القلم بتعريض ما يليق بالمقام
 الكريم راجين تشریفنا بما يلزم ودمتم

(١٦) صورة تهنئة بمنصب او رتبة

جناب الاكرم كريم الشيم الاجل الماجد الافخم دام بقاءه
 غب استعطاف الخاطر العاطر والاستفحاص عر رفاهية المزاج
 السليم الفاخر نعروض انه بهذه البرهة قد تشرفت المسامع بمخبر
 تقليدكم المنصب او الرتبة الفلانية فابتهجت قلوبنا بطلمته السعيدة
 وبسطنا الدما لحضرته تعالى ان يديم عليكم سوايغ النعم ويزين
 اوقاتكم بشرف السعادة والاقبال والان لشعاراً بتادية ما يجب

علينا بهذا الشأن صار تقديم اسطر النهضة الى جنابكم راجين
بها غرض النظر عن القصور والله تعالى يديم وجودكم

فصل في المعائدات

(١٧) صورة معاينة بعيد الفطر

جناب الاجل الانجد الحاج او السيد فلان المحترم دام بقاء
غيب تقديم واجبات الاحترام واذكى التحية والسلام نبدي انه
حيث اشرفت طلعة هلال عيد الفطر الشريف اغتنمنا الفرصة
لنهنئ جنابكم بهذا الشهر المبارك ودخول عيده السعيد نساله تعالى
ان يعيده عليكم بالهنا والسرور اياماً عديدة واعواماً جديدة ولا
برحتم تودعون صياماً وتقابلون اعياداً متمتعين ببركات الرحمن
الرحيم على الدوام هذا ما اقتضى اعراضه والسلام

(١٨) صورة معاينة بعيد الاضحي

جناب الاجل المحترم دام بقاء

غيب سؤال شريف الخاطر نبدي ان الموجب لتحرير كتابنا
هذا اولاً طلب الافادة عن رفاهية صحتكم التي هي عندنا غاية
القصود وثانياً تقديم واجبات النهائي الى جنابكم بدخول عيد الاضحي

المبارك وبناء عليه بادرننا بتدعيم هذه العريضة الشوقية افادق
بقيامنا على وظيفة الادعية واجراء مراسيم التماسي والتبريك بهذا
العيد السعيد اءدكم الله تعالى لامثاند باصحة ولا زالت ايامكم
كلها اعياداً واطال الله بقاءكم

(١٦) صورة معاينة بعيد الميلاد

جناب الاخ الاجل المحترم دام بقاءه
غيب بث الانواق الوفية واتحيات التبيين نبدي اننا لم نبرح
نترقب الوسائس لاجراء الرسائل فالان حيث انشقت علينا شمس
هذا العيد السعيد وضاء كوكب الافراح بميلاد فادينا
المجيد قد وجب علينا الشكر لعزته تعالى على دله وجوده
واهداء ما يليق من النهضة السنوية الى جبابكم قد دار تحرير هذه
السطور ماثمين من المولى سبحانه وتعالى ان يعيده عليكم بالهما
والسرور ولا زلتم تودعون عيداً ولاقونه سعيداً على الدوام
واطال بناكم

(٢٠) صورة معاينة بعيد الفصح

جناب الاجل الماجد المحترم دام بقاءه

غب اهداء السلام العاطر والسؤال عن احوال المزاج الفاخر
 نبدي انه حيث الان قد وفدت علينا طلمة عيد الفصح المجيد
 وذكراك قيامة المخلص الوحيد وجب علينا تقديم الحمد والثنا
 لحضرتة تعالى عن رحمة ومننه ولاجل استتراك القلوب بالحمد
 الممور العظيم وتقديم واحبات النهماني كما هو مفروض علينا الى
 جنابكم بادرنالترقيم هذا تخوير راجين منه تعالى ان يديمكم
 لامثاله وانتم بكل سرور وهنا على الدوام ودمتم

(٢١) صورة معائذ بدخول عام جديد

جناب الاجل الماجد دام بقاءه

بعد مزيد كثرة الاشواق والسؤال عن غالي سلامكم نبدي
 انه حيث ظهرت طلمة هذا العام الجديد وكان من الواجب على
 مثل هذا الداعي تقديم التهئة بهكذا مواسم الى جنابكم بادرت
 بتحية هذه التحيمة الودادية راجياً منه تعالى ان يجعل هذا العام
 عليكم مباركاً مسعوداً هذا ولا يخفى على علمكم الشريف ان ما
 كن يبتنا من المحبة والمودة لا تقبل الانقسام ببعده المسافة وبالجملة
 فادرن ان ابث الاشواق بهذا السرح العجزي عن بيانه وبعينه

لان ضميركم احوط علماً بذلك وارجو دوام تشريفي بتحريراتكم مع
كل ما يلزم شرفوني به وادام بقاكم

فصل في دعوات الافراح

(٢٢) صورة دعوة الى عرس

جناب الاخ الحبيب المحترم حرسه الله تعالى
غب الاحترام لذاتكم الانيسة نبدي انه حيث تفضل المولى
تعالى علينا بهذه المدة بالكيل احدا فلان وصارت المباشرة
بدعوات الاصدقاء والاحباب الى اكليله صار تقديم هذه الشقة
الى ذات محبتكم لاجل تشريفكم الى محلكم لتحوز جمعيتنا بحضوركم
الموانسة وتكون المسرة مشتركة بيننا زيادة على ممنونيتنا من جنابكم
ولا زلتم مصدرًا للملاقة الافراح والمسرات نساله تعالى ان يقدرا
على مكافاتكم امثال ذلك ويزين دياركم بمطالع المنى والسرور
ودام بقاكم

(٢٣) صورة ثانية

جناب الاخ المحترم حفظه الله تعالى
غب افتقاد الخاطر والاستفحاص عن صحنكم نبدي انه حيث

سمحت ارادته تعالى علينا بنعمة تاهيل نجلنا فلان وكان من
اللازم ان يعطي لكل ذات حقها من الواجبات المسنونة بين
الاصدقا اقتضى الاشعار لخواصكم بالافادة عن هذا الخصوص
لتكون لكم المعلوماتية بذلك لكي تشرفونا بالحضور الى محفلكم
لاتمام المحظوظية والافراح والامامول منكم ان تسمحوا لنا بمشاهدتكم
المانوسة لان وحدة الحال فيما بيننا تمنعنا عن قبول الاعتذار
بعدم حضوركم والآن اتخذنا هذا التحرير وسيلة لاستعطاف
الخطاير سائلينه تعالى ان يوفقنا الى مكافأتكم بهكذا مسرات والله
تعالى يحفظكم

(٢٤) صورة دعوة الى ليلة فرح

اسعد الله اوقاتكم

بما انه في هذه الليلة صار الاعتماد على جمع الاصدقا والاحباب
لاجراء المسرات بوجود الات الطرب نامل تشريفكم لاجل اتمام
محظوظية جمعيتنا متاملين من حضراتكم عدم الاعتذار عن الحضور
وبذلك نصيروننا بغاية المنووية ولائادة معلومتكم بهذا الخصوص
صار تحرير هذه الشقة وتقديمها

(٢٥) صورة ثانية

فلان الفلاني يرجو فلان الفلاني وقربنته او خلافتها التشریف
الى محله ليلة كذا الساعة كذا الحضور اكليل فلان على فلانه
لاجل تكملة السرور
بيروت في سنة

(٢٦) صورة ثالثة

جناب

ان الداعي المحرر اسمه ادناه يرجو من الطاف فلان ان
يشرف محله في الليلة الفلانية الساعة كذا لاجل تمضية السهرة
وذلك لاتمام الحظ والاشراح ودمتم

الباب الثالث

في التعازي

(٢٧) صورة تعزية رجل بوفاة والده

جنابه الاخ الحبيب المحترم
غيب تفقد احوال جنابكم نبدي انه قد بلغنا ما كدر الخاطر

وهو خبر انتقال المرحوم ايكم الى دار البقا تغمده الله بعميم
رحمته وعوضكم عنه خيراً والهمكم الصبر الجميل وجعلكم بعده
خلفاً سعيداً ولا يخفى على مثل فطنتكم ان دار الآخرة خير من
هذه الدار وان الموت حتم على الكبير والصغير وبهذا مصير
الاولين والآخرين وبكل الامور التسلية لحضرته تعالى اسلم ولولم
تكن التعزية مندوبة ما صدعنا بتذكاريها خاطر جنابكم لكن
اظهاراً للناسف وعملاً بالواجب صار تقديم شقة التعزية هذه
واطال الله تعالى بقاكم

(٢٨) صورة تعزية رجل بوفاة والدته

جناب الاخ المحترم حرسه الله تعالى
غب الاحشام ووفور الاحترام نبدي انه قد بلغنا خبر انتقال
المرحومة والدتكم الى رحمة مولاها فحصل لنا بذلك الغم
الشديد وتادية للواجب بادرنّا بتحرير اسطر التعزية الى جنابكم
سائلينه تعالى ان لا يكدر بعد الان لكم خاطراً ومن المعلوم
ان الشجرة التي ثمرتها مثل جنابكم لا ريب ان يكون مغرسها
في جنان النعيم وما لنا الان الا التوسل اليه جل شأنه ان يعوضكم

عنها خيراً ويجعل البركة في حياتكم وعلى كل حال مثل
 الجنب لا يلزم له زيادة اسهاب ودمتم
 (٢٩) صورة تعزية اخ بوفاة اخيه

جناب الاخ الحبيب المحترم دام بقاءه
 بعد مزيد كثرة الاشواق الوافية نبدي انه قد ساءنا خبر
 انتقال المرحوم اخيكم بالوفاة الى دار الاخرة فتزايدت بنا التأسفات
 وشق علينا جداً تكدير خاطركم بهذه المصيبة فاداء للواجبات
 المندوبة قدمنا مراسيم التعزية الى جنابكم مقرونة بالدعاء لحضرته
 تعالى ان لا يكدركم بعده بمكروه وان يجعل البقا بحياتكم ومن
 المعلوم المستغني عن البيان ان كل نفس ذائقة الموت وان كل
 اخ يفارقه اخوه ولا يدوم الا وجهه الكريم فعليكم بالصبر فانه
 للمصاب اجمل ما يكون عند وقوع المصيبة هذا ما اقتضى
 تحريره ودمتم

(٣٠) صورة تعزية رجل بوفاة زوجته

جنابه الاخ الاكرم اطال الله تعالى بقاءه
 غب افتقاد كريم خاطركم والاستفحاص عن صحتكم نبدي انه

قد بلغنا انتقال المرحومة قرينتكم الى دار رحمته تعالى فحصل لنا بذلك الاسف العظيم وسارعنا بالمبادرة لاظهار ما ادركنا من الغم ولا يخفى على علمكم زوال هذه الدنيا واننا بها غربا لا بد لنا من الرجوع الى ما كنا عليه وان دارنا ليست بدار قرار لانه تعالى ما كتب البقا الا لنفسه وان كل نفس سواد وديعة مطلوبة . له الامر والمملك يحبي ويميت وهو على كل شيء قدير نساله جل شاناه ان يطيل بقا عمر جنابكم وانجالكم المحروسين ويعطيكم الاجر والثواب ولا عذتم تحزنون على مفقود انه كريم ودود ودام بقاكم

(٢١) صورة تعزية رجل بوفاة ولده

جناب الاكرم الاجل المحترم دام بقاءه
بعد مزيد الاحترام نبدي انه قد ورد علينا خبر وفاة نجلكم
المرحوم فداهمننا لاهج حزنه وتاسفنا على نجابته لـكن
العوض بسلامتكم وعلى كل حال لكم الدراية بان الامر الخنوم
لا مهرب منه وان هذا الكاس دائر على الجميع وانه تعالى هو الحي
الباقى وكل شيء فاني نساله تعالى ان يفرغ على قلبكم الصبر
ويعوضكم عنه جزيل الاجر وبما ان التعزية مسنونة صار تسطير

هذه الشقة الى جنابكم سائلينه تعالى ان يطيل ايام حياتكم ودمتم

(٣٢) صورة تعزية رجل بوفاة عزيز له

جناب الاخ الحبيب المحترم دام مجروساً
 غب اهداء واجبات الاحترام الى ذاتكم الكريمة نبدي انه
 بينما نحن لا هجون بتذكركم الحبيب اذ هجمت علينا حادثة الاحزان
 بوفاة الصديق العزيز المرحوم فلان فازيجت الخواطر وابكت
 النواظر واوجبت علينا نظراً لحرمة الاخوة تقديم تحرير التعزية
 حاملاً لواء التأسفات لفقد تلك الذات اللطيفة التي كما نعهدها
 بهجة الايام لكن الصبر احسن ما يكون عند نزول القضا كلنا
 ذاك الرجل لا معارضة لاحكامه نساله تعالى ان يهبكم العمر
 الطويل وبهذا كفاية لخبركم وادام بقاكم

(٣٣) صورة اخبار بوفاة رجل

جناب الاخ او الاخوان المحترمين دام بquam
 بعد سؤال خاطركم* نبدي انه في الساعة الفلانية من يوم
 كذا الواقع في شهر كذا قد انتقل بالوفاء الى سعة مراحمه تعالى

فلان الفلاني وبما انه كان ممن يعز عليكم اقتضى اعلامكم بهذا
الخبر لا اخبرتم بمكروه سواء نساله تعالى ان يورثكم عمره ويجعل
البركة بحياتكم ولا يكدرنا بخبر سوء من جهتكم ودمتم

الباب الرابع

في مراسلات الصداقة والمحبة والهزليات

(٢٤) صورة تحرير معاتبة بعدم المكاتبة

جناب الاخ الحبيب

بعد اهداء درر التحيات الوفية وانظام عقود الاشواق القلبية
نبدي انه قد مضت مدة من الزمان وما تشرفنا بورود كتاب
جعل الله المانع خيراً مع ان المأمول عدم انقطاع
مكاتبتكم نظراً لمحبتنا الموءسة على حفظ المودة فبناءً على ذلك جعلنا
هذه الوثيقة لابرار مودتنا وسيلة واتخذنا واجب الشناء في بحر الشوق
سبيلة راجين بها من جنابكم في كل حين وان تشريفنا ببشائر
السرور والاطمئنان كما هي سنة المحبة بين الاخوان ومانمز يد السلام
وسوال الخاطر لمن حواه . نزلكم العاصر وادام الله بقاءكم

(٣٥) صورة جواب تحرير مودة

جناب اعز الاصدقاء المحترمين دام سالماً
 غب تفقد الخاطر الكريم والسؤال عن رفاهية المزاج السليم
 نبدي انه بينما نحن متوقفون اخباركم السارة اذ تشرفنا بعزیز
 الكتاب المنبي عن سماحة اخلاق الجناب فكان قرة للعين
 ومسرة للنفوس وجميع ما تضمنه قد فهمه هذا المحب ووعاه وبما
 ان مثل الجناب غني عن الاسهاب فقد جعلنا هذه الشقة وسيلة
 لاستجلاب تحاریركم البهية ومشرفاتكم الرضية هذا وان تفضلتم
 بالاستعلام عن الداعي فانه على ما تشهد به الذات ملازم على
 واجبات الاحترام والان تاكيداً لواجبات المودة بادرت بتطريز
 نقيقة الخلوص راجياً بها اتصال اعلاماتكم المعربة عن رياضة
 الطبع اللطيف مع اهدا لشرف التحيات لجميع من يلوز
 بالجناب ودمتم

(٣٦) صورة جواب بعلم وصول كتاب

جناب كريم الشيم فلان المحترم دام
 غب اهذا ما يليق من واجب التعظيم والاحترام نبدي ان

الباعث لتحريره والموجب لرقم تسطيره اولا سوال الخاطر
والثاني الاشعار بوصول مشرفتمك لنا وتقليدنا بها عقود المتن
وكما شرحنموه صار قرين الازهان فالمرجو من مودتكم عدم
ابراحنا من دائرة الفكر الثاقب بدوام تحاريركم السارة والان
اشعاراً بوصول كتابكم قدمنا جوابنا هذا وسيلة لمواصلة
المودة ودام بقاكم

(٢٧) صورة ثانية

جناب الحبيب المخترم دام محروساً

بعد تقديم واجبات الاحترام نبدي انه بهذه البرهة تشرفنا
بعزيز شقةكم البهية المخنوية على كمال المحبة الاكيدة والمودة
الخالصة وبما ان حبل مودتكم لا يحمله طول البعاد فلا حاجة
لزيادة الاطناب بهذا الباب سوى الافادة بتوافر محظوظيتنا
وسوالا عن كريم خاطركم الشريف والان حرراً كتبنا وثائق
الشوق لتقديم هذه الصحيفة املاً لاستيفاء توجهاتكم
القلبية ودمتم

جناب الصديق الحبيب حفظه الله تعالى
 بعد تقديم اشرف التحيات نبدي انه في الطف زمان حظينا
 بتحريركم البديع المزين بازهار الربيع مبشراً عن وصولكم
 الى محل المقصد بالصحة والسلامة مصحوبين من عنايته تعالى
 بمزيد التوفيق وكلما تكررتم بذكره من الحب الاكيد فعهدنا
 لجنابكم اضعافه نساله تعالى ان يديم توفيقكم بمزيد الصحة
 والرفاهية ولا يحرمنا مودتكم ودمتم

(٣٩) صورة تحرير بعلم وصول رجل الى محله
 وتشكر فضل من كان عنده

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه
 غب افتقاد الخاطر الشريف والاستفحاص عن رفاهية المزاج
 اللطيف نبدي انه بحمده تعالى قد تيسر وصولنا الى محلنا بكل
 صحة وسلامة ونشرنا الوية الثناء على معروفكم الذي فعاتموه معنا
 وقد حصلت لنا المسرة النامة بروية الاهل والاحباب وما شق

علينا سوى فراقكم الذي ما زالت وحشته داخل الخاطر وبما اننا قاصرون عن اداء واجبات التشكرات المقتضية للجناب اقتصرنا عن الاطّباب لعلمنا ان ~~بفضلكم~~ السابق غني بشهرته عن ذكره فلا برحتم اهلاً للمعروف ومصدرًا للحماد من كل شارد ووارد وبناءً على ممنونيتنا اقتضى تقديم هذا التحريم معرباً عن وصولنا والغاية الوحيدة عندنا تشریفنا بما يقتضي ويلزم فانه رهين الامر والاعلام وجميع من عندنا يسالون الخاطر الكريم ودعهم

(٤٠) صورة ثانية

جناب سيدي المحترم دام بقاءه

غب افتقاد الخاطر الكريم والسؤال عن المزاج السليم نبدي انه بحمد الله تعالى وصلنا الى محل اقامتنا بالصحة والسلامة متشكرين تلطفاتكم التي صيرتمونا بها ممنونين معروفكم وبالحقيقة قد كان سفرنا برّاً لكن بانغارنا في افصالكم غدونا كالسايرين بجرّاً وما انستمنونا به من المكرمة وحسن المعاشرة زيادة على الاستحقاق قد تمطرت به ديارنا والان اطمئناناً لكم بوصولنا وتشكراً لافصالكم سارت المبادرة بتنظيم سطور مودتنا راجين

بها انسال اجوبتكم مقرونة بالطلب لما يلزم ودمتم

(٤١) صورة تحرير بطلب الالافادة عن صحة مريض

جناب الاجل المحترم دام بقاء

غ ب افتقاد شريف الخاطر نبدي انه بلغنا من نحوكم خبير
انحراف المزاج بتشويشه فحصل لنا اشتغال فكر من هذا القبيل
فنسال المولى الكريم ان تكون حركة جزئية عارضة وان
تكونوا راقدين باثواب السلامة والرفاهية والان طلباً للافادة
والاعظمئنان عن صحتكم بادرنا برقمه موءملين ارسال تحرير
الاعلام مقروناً بمحروف الصحة والعافية اللتين نروم دوامهما
للجناب ودمتم

(٤٢) صورة جواب بالالافادة عن صحة مريض

جناب الاخ المحترم دام بقاء

بعد سوال كريم الخاضر ابدي انني بكل وقت ممنون جنابكم
لا سيما الان عندما ورد علي تحريركم الحاوي السؤال عـن
صحة هذا الداعي فبالحقيقة قد كان حصل لي حركة لطف
بحوله تعالى زالت حسب توجهاتكم الودادية وانعم الباري علي

بثوب الصحة نساله جل شأنه ان يصون ذاتكم ويحفظها من كافة
العوارض وافادة بوصول التحرير صار تقديم جوابه مسطراً لذات
مودتكم بالتشكرات لاطنائكم ودمتم

(٤٣) صورة تحرير الى رجل شفي من مرض

جناب الاجل الاكرم دام بقاء

بعد اهداء السلام واداء الاحترام نبدي انه بينما نحن منتظرون
اخبار صحة سلامتكم نظراً لحركة اللطف التي عرضت بتشويش
المزاج اذ وردت علينا بشارة الصحة في مكتوبكم المخبر عن
ازالة المرض وحلول العافية فتزايدت المسرات علينا وامتلأت
قلوب المحبين سروراً والاف حررنا هذه المخاطبة ناثبة
عنا بتقديم واجبات الاحترام الى جنابكم اعتماداً على حفظ
مودتكم مودتين الطلب بتكرار المراسلة واعداد اخباركم المسرة
والله تعالى يحفظكم

(٤٤) صورة تحرير تطمين من ولد الى والد

جناب سيدي الوالد المحترم ادام الله وجوده
غيب تقبيل اباديكم واستجلاب دعواتكم الخيرية نعرض

ان الذي اوجبنا لتقديم هذه العريضة اولا اكنساب رضاكم العالي
والسؤال عن مرفيع خاطركم وثانياً الافادة لَكُمْ عن حالة
اقامتنا بهذا الطرف واننا بحسب توجهاتكم القلبية بكل صحة
وعافية ومن خصوص مصلحتنا فانها جارية بالتوفيق على قدم
الاستقامة ولا يشق علينا سوى عدم مشاهدتكم الكريمة وفقنا الله
لروثها بما بخير وبناء عليه حررنا هذه الاحرف لتتوب عنا بتقبيل
اياديكم وايادي حضرة والدتنا وتبث الاشواق والتحيات لكم ولكافة
اخواننا الكرام مع تكرير رجاءنا بعدم انقطاع مكاتبتكم عنا لاجل
راحة فكرينا من نحوكم وادام الله تعالى لنا وجودكم

(٤٥) صورة جواب من والد الى ولدك

جناب ولدنا العزيز المحترم وفقه الله تعالى
بعد تقبيل وجنائكم واهدائكم مزيد الرضى الابوي نبدي
انه بحمده تعالى قد وصل ما حررتموه لنا واستوعينا فحسوا فانس
الاسماع باشعاره عن صحتكم وشكرناه تعالى على حسن توفيقكم
وبسطنا اكف الدعا اليه جل شأنه بان يحفظ لنا وجودكم وان
يجمعنا بكم على خير ولا يحرمنا من مشاهدتكم وان يسعدكم في

الدارين وافادة عن وصول كتابكم واطمئناناً لكم عن صحتنا وصحة
والدتكم واخوتكم صار تسليط هذا التحرير وترساله مقروناً بالادعية
الخيرية منا لكم بان يحفظكم ودمتم

(٤٦) صورة تحرير من والدتي الى ولدها

جناب ولدي الحبيب المحترم

بعد تقبيل وجنتك الشبيهة والاشواق القلبية لمشاهدة طلعتك
البهية والسؤال عن صحتك المطلوبة وسلامتك المرغوبة نبدي انه
حيث الى الان ما وقفت من نحوك على اعلام لكي يطمئن عنك
قلبي ويطفي لهيب فؤادي اقتضى ارسال كتابي هذا اليك لاجل
الاستفسار عن رياضتك ومواءمة ورود الجواب باقرب وقت
طالبة من السميع العليم ان يردك عليّ سالمًا محفوظًا بعنايته تعالى
من كل عارض هذا ما لزم تحريره لك مع تكرير تقبيل وجهانك
وادامك الله لي سالمًا

(٤٧) صورة جناب من ولد الى والدته

حضرة سيدتي الوالدة المصونة المحترمة اطال الله بقاها
غب تقبيل راحتك الكريمة وطلب رضاك الصالح مع

الاستفحاص عن سلامتكَ اعرض انني في هذه المدة قد وقفت
 من جهة محبتكَ على كتاب به حزت الاطمئنان التام عن صحتكَ
 فارجو واؤمل من حضرتكَ ان لا تحرميني كل وقت من سطور
 الاعلام لكي اكون دائماً مطمئناً عنكَ وعن اخوتي وانا مع
 حسن رضاكَ الذي ارجوه منك في كل حين بكل صحة وسلامة
 فلا عدمت دعاكَ

(٤٨) صورة تحرير لصديقي مفارق

جناب الصديق الحبيب دام بقاءه
 بعد اهداء مزيد السلام المفرغ خالص المحبة والمحبى عن
 مكنون الاشواق يبدى هذا المخلص في مودتكم انه قد طال
 انتظاره الى رؤية محاسن ذانكم الكريمة وقد احرقه الفراق بنار
 الاشتياق ولم يمكنه بث ما اضمره تشبثاً بعهد الصبغة وحفظها وما
 كان المأمول من مودتكم ترك السؤال عنه بهذا المقدار نظراً
 لصداقتكم لكن استيفاء لشروط محبتنا وتذكاريها تحررت هذه
 الاشقة ليصير التفضل بالجواب عنها ودمتم

(٤٩) صورة تحرير عذاب

جناب اخي الحبيب دام بقاء

بعد اهداء اشرف التحيات الى ذاتكم المأنوسة نقدم رقيقة
المعاقبة عن سلامتكم لنا لان العتاب جرت به عادة الاحباب واذا
كان لهذا الامر باعث من جهتنا نرغب التنبيه عنه باقامة
البرهان على نتيجته وعلى فرض وقوع ما يعد اساءة منا فعين المحب
عن هفوات من لها غمضاء ومن المعلوم ان مقابلة الاسواء بامثالها
قبل التحقيق عنها في الغالب توجب قطع علائق المودة فالعاقل
من كتم اهانتة واغتم بالصبر الفرصة من زمانه لانه سريع الاستحالة
وبهذا القدر كفاية لفطنكم ودمتم

(٥٠) صورة تحرير صحبة

حبيب القلب وفرة العين

بعد تقديم سلام يتبسم ثغره بالمحبة واخلاص الوداد وتحيات
عطرية تنالها في سماء طرسها الاقمار وتلوح في انق سطورها
الازهار وبث اشواق غرامية واشجان هيامية صادرة عن كبد
مشتعل بنار الاشتياق . وفواد مستعر بحرقه الهيام . لا يبرد غليله

بغير روء ياكم ولا يشفي عليه بدون مشاهدة محياكم اعرض بانني
 قسماً بحياتكم الشبيه وبصفاتكم البهيم لم ازل راعياً للهود وقائماً
 على الولاء حنيناً الى اللقاء ومتلهفاً على الاجتماع للتمتع بروءية
 طلعنكم البهجة التي تقربها النواظر وتوناح اليها الخواطر لا سيما
 بشروق شمس جمالكم الزكية وكوكب محاسنكم السنية التي تضاهي
 البدر بهاء اسال الله ان يمن عليّ بيزوغ ضياها عن قريب انه
 سميع مجيب والسلام

(٥١) صورة تحريري الى نخوي

جناب العالم الفاضل فلان زيد قدرة
 بعد تقديم مبدأ السلام المخبر عن عوامل المودة واشرف
 التحيات المعربة عن موء كدات المحبة نبدي انه قد ورد علينا من
 جنابكم كتاب مطرز بانواع البلاغة ناشئاً عن خلوص نغوت
 محبتكم السالم جمعها من التكسير فاوضح بادلته عن معارف سلامنكم
 فسكرت الافكار من رحيق معانيه وقرت النواظر باستجلاء طلعنه
 والان عملاً بشروط المودة وجرياً على عادة الاخوان في مخاطبة
 بادرنا بتحرير الوكة الاسنفقاد اشعاراً بالوصول موء ملين ولسكم

المنة توالي الرسائل من طرفكم ومكررين الرجاء بعدم انقطاعها
من جهتنا ودمتم

(٥٢) صورة تحرير مسجع الى عالم

جناب عمدة العلماء الكرام وقدوة الفضلاء العظام دام علاه
ان اعذب ما ترنحت به عذبات الاقلام . وترشمت بلاليه
خصور الارقام . اهداء سلام يضاهي انفاس النسيم بطيب انفاسه .
ويوهي الفواد الكلم بحديث ايناسه . اخص به من قلدني عقود
المنن من لطائف تحفه وادابه . حتى اقامت دليل عجزي عن جوابه .
طليعة عنوان الشرف الاصيل . وقرينة برهان الكرم الاثيل . كيف
لا وهو الفصيح الذي استعبد حر المعاني برقيق الانفاظ . والبليغ
الذي تقر بفضل خطباء عكاظ . ومن جمع به شمل الفضل بعد
شأناته . وود الى جسد المجروح حياته . لو قيس به قس لسطع
البرهان على بطلان القياس . او عد ذكاؤه تبين اياساً من الذكاء
على اياس . وبعد فالمعروض من هذا الداعي انه تشرف بالمرسوم
الذي شنف المسامع وشرفها بما اودعه من فرائد المعاني واتحفها .
وبه تكافتم بالسؤال عنه فانه لم يزل ناشراً الوية الثناء . مقيماً على

وظيفة الشكر والدعاء ، ناهيك حاله وان كان في ظلال السلامة .
 الا انه تنازع فيه عامل الوحشية والاشعياقي لمشاهدة تلك
 الشهامة ، فلا زالت المجالس بقدرها مشرفة ، والاذان بدرها
 مشنفة ، وبالجملة فلولا تاكدي بغض النظر عن القصور .
 ما تجاسرت بتقديم هذه السطور ، جواباً عن كتابكم الذي خضعت
 لبلاغته رويس الاقلام ، وأعجز ببديع عبارته الافهام والسلام

الباب الخامس

في التوصيات

(٥٣) صورة تحرير توصية بصاحب

جناب كريم الشيم الاجل الماجد المحترم دام بقاء
 غب افق ساد الخاطر الكريم والسؤال عن رفاهية المزاج
 السليم نهدني انه من برهة مديدة الى الان ما تشرف طرشنا
 بمدام المكتوبة الى جنابكم الا ان التماس اعز احبابنا فلان الرجا
 منا لكم بالقام العناية بفرضه الذي تعلمونه منه جعلناه نعم الوسيلة
 لمخاطبتكم واغتنام موهنتكم وكون هذا الجميل راجعاً علينا فالمامول

من همتكم شمول المذكور بانظاركم وان شاء الله قريباً بحسب
توجهاتكم بقضي غرضه وترد لجنابكم سطور التشكرات القلبية منا
هذا ما اقتضى تحريره الان ودمتم

(٥٤) صورة ثانية

جناب الاجل الاكرم دام بقاءه

بعد اهدا مزيد التحيات ووفور التسليمات نبدي انه بهذا
الحين متوجه الى طرفكم فلان بشغل تعرفونه منه . وبما ان من
الواجب علينا اجرا المساعدة الثامة له نظراً لشرف ذاته ووحدة
الحال بادرنا بتحرير الوكة ودادنا هذه . مؤملين بها من جنابكم
معاملته بما يليق به وتدر يبه بما يلزمه كما هو معهود من غيرتكم
وبذلك نصير من جملة المتشكرين لمعروفكم هذا ما لزم ابدينا
وعرفونا عما يلزم ودام بقاءكم

(٥٥) صورة ثالثة

جناب الاكرم الاجل المحترم دام بقاءه

بعد تقديم ما يليق بالمقام واهداء التحية والسلام نبدي ان
ناقل شققتنا هذه فلان مسافر الى طرفكم بمصلحة تتعاق به وبما ان

مودتكم لنا شهيرة طلب منا توصية لكم بالقاء النظر عليه ومعاملته بحسن ادارتكم نظراً لكونه من اصدقائنا فبناءً على هذا الخصوص صار تحميله هذه الشقة الى جانب معروفكم ومهما فعلتم معه يعود علينا زيادة على املنا بوفور هممكم جعلكم الله مقصد اللائذين وقد رنا على مكافاتكم بالخير ودمتم

(٥٦) صورة توصية من رجل الى صاحبه

بقضاء مصلحة والد

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم دام بقاءه
غب انقصاد الخاطر والسؤال عن رفاهية المزاج الزاهر نبدي
اولا السؤال عن صحة الجناب وثانياً شرح حال كيفية التشكرات
عن لطف ومجاورة حضرتكم الى ولدنا وزيادة غيرتكم عليه التي
ضربنا بها غريقين بمحور المنونية وبوجه التاكيد لا قدرة لنا على
مكافاتكم بهذه المنة مدى الايام لكن قدمننا شقة قصورنا
راجين بها منكم دوام ملاحظة اموره مدة اقامته في طرفكم مع
التعطف بمهما يلزم واسعافه بمصالحه تكلمة للمعروف مع تشريفنا
الخدمات ودمتم .

(٥٧) صورة ثانية

جناب الاجل المحترم دام بقاء

بعد استعطاف الخاطر وإهداء واجبات التحيات لبدي ان
تحرير ولدنا ما زالت واردة علينا بتشكرات افعالكم الحميدة معه
واجراء اللازم غير انه من حين حضوره الى الان لم تستوف
مصلحته شروطها على وفق المراد نظراً لما فضعناه وكون الامور
مرهونة لا وقائنها فالمرجوم من هممكم دوام منظاروتكم عليه
ومساعدته بمصلحته وزيادة على ممنونتنا نفاكده انه لا يحصل
منكم قصور بهذه المادة ونعلم انه لا يلزم لكم توصية بهذا الخصوص
لكن مجرداً لتعال شريف الخاطر صار تحريره وضمم

(٥٨) صورة تحرير تشكر عن كتاب توصية

جناب سيدي الاجل المحترم دام بقاء

بعد تقديم واجبات الاحترام ابدي انفي بحسب انظاركم
الى محل المقصد بالسلامة وبلغت الغاية المطلوبة بمساعدة
من صدرت هممكم له بالتوعية بي على اتم المراد وبالحمية قد بذل
جهده بمصلحتي وشملي بمعرفه قدرني الله على مكافاته ومكافاتكم

التي كانت واسطة للخير معه بمحصولي على الفائدة وحيث الحالم كما
ذكر صار تحرير عريضة الشاء مني على فعله الجميل معي وتقديمها
الى جنابكم مقرونة بالشكر الواجب على هذا الداعي اولاً واخراً
واطال الله بقاءكم

الباب السادس

في التعريفات التجارية وما يتعلق بها

(٥٩) صورة كون راتوبشراكة

انه يوم تاريخه قد صار فيما بيننا نحن الثلاثة زيد وعمر
وبكر عقد شراكة تجارية تحت وضع راس مال قدره مائة الف
غرش منها اربعون الف من زيد وستون الف من عمر وبكر
وقد حصل الرضا والاتفاق بيننا بان يكون صندوق المحل بيد
فلان وكتابة التجار بيد فلان وفيد الدفاتر بيد فلان وان
لا يتعدى احدنا على مصلحة الاخر ولا يطلب من احدنا زيادة
عمل عن مصلحته التي تخصصت به وان نكون جميعنا متيقظين
لمصالح المحل وان الارباح التي يسمح بها المولى يضيفونها بالتصاف

على قدر راس المال والنصف الآخر يقسم مثالثة بيننا على السوية
 للتعاب وان ليس لاحد منا حق التناول من صندوق المحل
 من ديونه الا بعلم واحد منا ولا ياخذ منه لاجل مصروفه زيادة
 عن ما ياخذه الآخر وان الامضا باسم الثلاثة بخط احدنا فلان
 فقط لكن باطلاع كل منا وان هذه الشروط يجب حفظها والاعتماد
 عليها الى مدة ثلاثة سنوات ابتداءها من تاريخه لا يكون
 العدول عنها في بحر المدة الا اذا صار ذلك برضا واخيار جميعنا
 وكون كل واحد منا قد قبل وارتضى بالطوعية هذه الشروط على
 الوجه المشروح صار تحرير هذه الكتراو ثلاث نسخ لتكون بيد
 كل واحد منا نسخة يبرزها لدى الاحتياج اليها

(٦٠) صورة ثانية

سبب تحريره

انه بتاريخه بعد الائتكال عليه تعالى صار الاعتماد فيما بين
 كل منا الواضع اسمه ادناه فلان وفلان على محل فتح شراكة في
 مدينة كذا لاجل البيع والشراء وعاطات الاسباب وقبول الامانات
 وقد خصصنا راس مال المحل بقيمة خمسين الف غرش من احدنا

فلان ٣٠٠٠٠ الف ومن احدنا فلان ٢٠٠٠٠ الف بناءً على ان ارباح المبلغ المرقوم او لا سمح الله خسائره تعود على كل منا على قدر ماله وقد تعهد كل منا ببذل الهمة والملاحظة على كل ما يرجع لصالح المحل وان يصير مسك دفاتره وصندوقه بكل ضبط ودقة وان تكون هذه الرابطة الى مدة سنة كاملة ابتداءً من تاريخه لا يكون لاحد منا حق العدول عنها الى حين نهايتها وعلى ذلك تم الرضا والاتفاق بعد الاتكال على الله

(٦١) صورة ثالثة

الداعي لتخريجه

بتاريخه قد صار الاتفاق على عقد شركة فيما بين كل منا الواضع اسمه ادناه على ان احدنا زيد يضع منه كامل راس مال الشراكة وقدره كذا مقابلة لانعاب بكر الذي عليه حق العمل بتعاطي المصلحة وكلما قسم المولى من الربح يكون للآخرين مناصفة واذا لا سمح الله تعالى صار خسارة فتلحق الطرفين مناصفة ايضاً وانه لا يطلب من بكر مال للشراكة سوى العمل والاجتهاد بتزويد الراس مال المذكور وليس لاحد منا ان يبدل شرطاً من هذه

الشروط المحررة من تاريخه الى مرور سنة كاملة التي صار
الاتفاق على عقيد هذه الشراكة بمدايرها واشعاراً بالقبول
والاتفاق من الجانبين قد صار تحرير هذه الكونتراتو نسختين
لتكون بيد كل منا نسخة يبرزها عند الاحتياج اليها

(٦٧) صورة كونتراتو كاتب

انه بتاريخه قد صار الرضا والاتفاق فيما بيننا وبين فلان
وفلان ان اكون كاتباً في محلها على مدة سنة كاملة ابتداءً من
تاريخه وقد جعلنا لي اجرة عن السنة المذكورة اثني عشر الف
غرش مقسطة على اربع قسوة كل ثلاثة اشهر يستحق قبض قسط
واضافنا لي زيادة على الاجرة المحررة ثمن ميا يوجد في محلها
فارغاً من خيش وصناديق وقيد تمهلات لها ان امسك حساب
الدويما واساعدها في تصريف البضاعية وان تكون اقامتي من
الساعة ١ الى ١١ من النهار وفي بحر هذه الساعات لا يكون لي
حق الشغل خارج عن محلتها الا باذنها وليس اقربق منها
الخروج عن حد هذه الشروط المتدرجة وعلى هذه الرابطة
تم الرضا والاتفاق وتحررت هذه الكونتراتو نسختان لتكون بيد كل

منا نسخة يبرزها عند الاقتضا

(٦٢) صورة شيركولاري بفتح محل متبري

بيروت في سنة

جناب

غب افنة اد خاطر كم الكريم نعرض انه قد صار فيما بيننا عقد
شراكة تحت راس مال معلوم موضوع من كل منا بموجب كثراتنا
معلنة بذلك وقد حصل بيننا الرضا بان احدنا فلان يمضي عن
الجميع وتعهد كل منا ان يقوم بهذا الامضا ويتكفل به اذا
تعذر الاخر ومع كون راس مالنا كافياً ووجودنا ثلاثة تنتظم
ادارة هذا المحل بالاتفاق فلما تسعار باننا لا نستغني عن اسعافاتكم
وامدادنا بانظاركم اتخذنا اذاعة هذا الشيركولاري وسيلة لاقتقاد
خاطركم الكريم وتشريفنا بما يلزم من الخدمات ودمتم

(٦٤) صورة ثانية

بعد سوال الخاطر نعرض انه بعد الاتكال عليه تعالى قد اعتمدنا
على فتح محل قجارة في مدينة كذا التي هي محل اقامتنا وذلك
تحت امضا فلان وفلان

مضياً بيد احدنا فلان ونحن مستعدون من الان وصاعداً لقبول
جميع الامانات التي ترد علينا من كل طرف وتصريفها بكل حفظ
وتدقيق مؤملين ان كل من يكرم علينا بخدماته يشاهد منا حسن
الامانة وصدق الخدمة واعلاناً بهذا الخصوص صار تحرير هذا
الشيركولاري وعلى المولى الاتكال في جميع الاحوال

(٦٥) صورة ثالثة

جناب

نعرض بما اتنا بعونه تعالى قد فتحنا بهذه المدينة محلاً
جديداً تحت امضا

فلان وفلان

كما ترونه مدوناً بذيله لاجل معاطاة اشغال الصرافة والبانقه
والامانات تحت مبلغ وافي فلاجل احاطة علمكم بهذا الخصوص
واكتساب خدماتكم المستعدين لقضاها اقتضى اعراضه
ودمتم

الداعين

الإمضا

احدنا فلان يمضي هكذا

احدنا فلان يمضي هكذا

(٦٦) صورة مصادقة على شيركولارى

جناب

اننا نصادق على ما شرحه فلان وفلان باننا شركاهم ومن
الان وصاعدًا نحن مستعدون لمساعدة المحل المذكور بجميع ما
يقتضي له موءءملين من جنابكم الثقة به والاعتماد عليه وان شاء الله
تشاهدون كلما يسر خاطركم واطال بقاءكم

(٦٧) صورة ثانية

نعرض ان كل ما شرحه بجانبه فلان وفلان هو مقارن
للصحة ونحن كافلون اشغال محلهم المرقوم فخرجوا تشریفهم بخدايتكم
ونتأمل بانكم تحصلون على الثقة والراحة وتناولون كلما يرضي ويسر
بخاطركم ولاجل اطمئنانكم بذلك بادرنا تحرير هذا ودام بقاءكم
بيروت في ١٥ ايلول سنة ١٨٨٠

(٦٨) صورة تحرير تجارى

جناب الاكرم فلان دام بقاءه
غب افتقاد خاطركم نعرض انه بهذا المدة قد فتحنا محلا متجريا

تحت راس مال وافي وكيفيته تعرفونها من الشيركولاري الواصل
 طيه والآن اقضى ارسال مبلغ كذا نرجو قيده وارسال علم ووده
 والهمة بارسال مطايبنا المرقومة ادناه وغاية مانوه له سرعة النشيط
 ونحن نعونه تعالى لا يحصل منا ادنى قصور وعدا ومور وجرر راس
 المال الكافي فاكثر اعتمادنا على حسن انظاركم ولم نخطب سوى
 جنابكم بهذا الخصوص وهكذا الامل به تعالى ان تكون بداية
 الاشغال معكم الى نهاية المحل ولا خلافة لنعرضه وادام بقاءكم

(٦٩) صورة ثانية

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم دام بقاءه
 غلب سوال شريف الخاطر والاستمخاص عن رفاهية المزاج
 فلما خبر نعرض انه من نسخة الشيركولاري الواصلة طيه يصير
 معلوم جنابكم اننا فتحنا محل بانقه بهذه المدينة وبما ان خاصة
 اعتمادنا هو قبول الامانات وما يتعلق بهذا الخصوص مثل
 مشتريات كبيو وخلافه قلنا امل من الان وصاعدا ان كتسب
 الخدمات التي تشرفونا بقضائها وان شاء الله تعالى تكون خدماتنا
 لجنابكم مرضية بكامل الوجوه ولدى الاستعمال تظهر صحة ذلك

هدا ما افصى اعراضه ودام بقاكم

(٧٠) صرورة ثالثة

جذب

غب سوال شريف الحاطر نعرض انه قد مضت هذه المدة
وما نفلرنا من جنابكم شهة بارسال مذلاليينا الساق ذكر طلبها
وحيث عدم علاقتنا مع خلاف محلكم العامر قد صار عطل على
محلنا بالاحير والبرما ان نأخذ بالوقت الحاضر ازبونات المحل
نضاعة من السوق فنرجو من الان عدم الاهال باره ال كامل
المطالب بسرعة وبذلك تصيرون الشغل متواصلاً لكي تظهر على
جبهة محلنا علامة النجاح وبعود الربح الاونر لنا ولكم بمعونه تعالى
ولا ندعمك دائماً الا راضين مسرورين هذا ما افضى اعراضه تم
واصل طيه اوراق كيبو عدد ٢ احدها بامضا فلان ، باغ كذا
فونك ، والثانية بامضا فلان بتمية كذا على اندره نرجو تقيدها
وتعريفنا عن وصولها ودام بقاكم

(٧١) صرورة رابعة

غب افتقاد الحاطر نعرض انه حيث يوم تاريخه حضر القابور

الفلائي وافاد عن تصاعد الاسعار في اوربا فربما تتصاعد في هذا الطرف ايضاً فلذلك راينا انه من اللازم اغتنام الفرصة بمشترى ما يتوفق لنا من البضائع الافرنجية التي هي الان في سوق الكساد واستعداداً لما يجده من الطلب اقتضى افادتكم ودمتم

(٧٢) صورة نوطه

الداعي لتحريره

انه بتاريخه قد باع فلان الى فلان بالة خام ثوب كذا اليبره
 كذا سعر الثوب غرش كذا من وارد فلان نقداً او بوعده يوم
 كذا بتحويل على الصراف من تاريخ تحرير هذه النوطه على يد
 السمسار فلان تحريراً في

(٧٣) صورة كميالة

غروش	باره
.....	..

تقط

المبلغ المرقوم اعلاه وقدره كذا غروش ندفعه لاسر فلان بعد

مرور مدة كذا من تاريخه والقيمة وصلت لنا نقداً او ثمن
بضاعة استلمناها منه تحريراً في
وعنا لامر فلان الفلاني كاتبه

(٧٤) صورة تحويل

بارهُ غروش
..... ..

فقط

نرجو من جناب فلان دفع المبلغ المرقوم اعلاه وقدره كذا
غروش لامر فلان والقيمة قيدوها علينا تحريراً في

(٧٥) صورة شيركولاري تصفية

جناب الاجل الاكرم دام بقاء
بعد افتقاد خاطركم نعرض ان محلنا الذي كان تحت امضانا
المدون به بطلت عملياته وصار الان تحت التصفية فهذا الامضا
صار الغاؤه الا بامور نصفية المحل المذكور فيعمل به ولا فادتك
بالواقع صار تحريره

٣٧٣٧

(٧٦) صورة ثانية

غيب انتماد شريف حاطرکم نعرض انه وان نکر الشبرکولاري الذي قدمناه الى جنابکم بشارنح کنذا يعلن ان رابطة شركة محلنا معقدة الى ثلاث سنوات الا انه الان لاسباب صوابية بروضانا قد اتفقنا على حلها من تاريخ اليوم الفلاني من شهر کنذا فلجل اطمحار جميع الكمبيوترات المحررة بامننا المعلوم والاشعار انه لم بعد احد منا يتعهد بهذا الامصار على صك مؤرخ بعد هذا الشبرکولاري اقضى بسط الادعية بدوام البقا والاعراض الى جنابکم ودمتم

(٧٧) صورة مخالصة

انه حيت الان صارت الخالصة بانحلال رابطة محملنا الذي تحت امضا فلان وفلان وكل منا احذ کاملى استحقاقه ورضييه من التحل المرقوم ان كان بوجه الفانون او بوجه الاتفاق وحررت المساحة العامة فيما بيننا ولم يبق لاحدنا عن... قد در شيء بوجه من الوجوه امضى تحرير هذه الخلاصة فتمخين نكرن بيدكل مناسحة

فصل

فيما يخص بالكمرك

(٧٨) صورة سند امدية

المبلغ المرفوع اعلاه وقدره كذا بذمتنا الى صندوق كمرك
مدينة كذا ندفعه حين الطلب وذلك قيمة امدية بضاعة وردت
لنا بالتاريخ المحرر ادناه والبيان امضينا هذا السند تحريراً في

(٧٩) صورة سند رفتية

المبلغ المرفوع اعلاه وقدره كذا بذمتنا الى صندوق كمرك
مدينة كذا ندفعه بعد مرور شهر كذا من تاريخه وذلك عن رسم
بضاعة وردت لنا بالتاريخ المذكور والبيان حررنا هذا السند
تحريراً في

(٨٠) صورة تعهد

البضاعة المحررة اعلاه نتعهد باحضار تذكرة رفتيتها من كمرك
مدينة كذا ليلعاد يوم كذا واذا لم نحضرها بهذه المدة ندفع رسم
كمركها الواجب تماماً من دون ادنى تعطل الى صندوق كمرك

مدينة كذا والبيان امضيها هذا النعمد الذي يدوم مقيداً علينا
لحين نساخه لنا مشقوقاً تحريراً في

فصل

في البيع والرهن والاجارة

(٨١) صورة مبايعة

الداعي لتحريره والموجب لتسطينه

انه بتاريخه لدى شهوده ادناه حضر فلان بن فلان وباع ما
هوله وجار بملكه وتحت مطلق تصرفه النافذ الى حين صدوره
ومنتقل اليه بالارث او الشرا الى حافظ هذا الرقيم فلان وهو
اشترى منه بماله لنفسه وذلك جميع محل كذا المشتمل على كذا ايحده
قبلة ملك فلان وشمالا ملك البائع وشرقاً ملك فلانة وغرباً الطريق
السلطاني تمة الحدود بحقوق هذا البيع ورسومه ومنافعه ومشمولاته
وما يعرف به ويعزى اليه بيعاً قاطعاً باناً وشرأ صريحاً مرعياً
بالايحاب والقبول خالياً من الشرط والفساد لا مرجع فيه ولا معاد
بالتخليه المرعية بثمن قدره للمبيع المذكور كذا حال مقبوض من

مال المشتري بيد البائع المذكور حسب اعترافه قبضاً تاماً كافياً
وافياً نافياً للجهالة والغبن والغرر بعد سبق الخبرة والنظر والمعاقدة
والطوعية والاختمار وضمنان الدرك على البائع وبناءً عليه تحرر
هذا الصك، تحريراً في

صورة رهنية

(١٢)

سبب تحريره

انه بتأريخه لدى شهوده ادناه اقر زيد ان عنده وفي ذمته
على سبيل الدين الى حافظ هذه الوثيقة فلان مبلغاً قدره كذا
موءجل عليه لمضي شهر كذا فصادقه صاحب الدين المذكور على
هذا الاقرار مصادقة معتبرة وقد رهن المقر المذكور عند رب
الدين تحت القدر المحرر ما هو له وهو جميع المحل الفلاني المشتمل
على كذا المحدود بكذا رهناً صحيحاً مفرغاً بالتخلية مسلماً المرتهن
تسليم مثله بالقول على مدة التأجيل المحرر اعلاه وقد صار الرهن
المذكور محبوساً عند المرتهن لا يملك بوجه من الوجوه ما لم يفك
باداء الدين المرقوم تحريراً

(٨٣) صورة اجارة

الداعي تحريره

انه بتاريخه ادناه قد اجر زيد ما هو له الى بكر وهو استاجر
 انفسه وذلك الماجور هو جميع المحل الفلاني الكائن في محلة كذا
 المحدود بكذا على مدة كذا ابتداءها من تاريخ كذا اجارة واستيجاراً
 صحيحين بالاجاب والقبول والتسلم والتسليم لمثله بالتخلية فارغاً
 باجرة قدرها عن مدة الاجارة المذكورة مبلغ كذا حال مقبوض
 تماماً من مال المستاجر يرد مؤجره حسب الاعتراف وبناء عليه
 تحرر هذا السند للبيان تحريراً في

(٨٤) صورة ثانية

بتاريخه قد اجرنا البيت او خلافه الذي لنا الكائن في محلة
 كذا المحتوي على ارض عده كذا ودار ومطبخ وجنبنة او خلافه
 الى فلان الفلاني بمبلغ كذا من الغروش وذلك على سنة كاملة
 اثني عشر شهراً او نصف سنة او خلافها ابتداءها في تاريخ كذا
 وانتهائها في كذا وقبضنا منه الاجرة سلفاً او مقسطة على كذا
 وكذا وللبيان حررنا له هذا

* تنبيه *

اعلم ان الصكوك لا يصير تخريبها الا في المحاكم الشرعية ولذلك
فتصرت على ما ذكرته هنا لزيادة الفائدة

الحاتمة

في بعض لوازم

فصل

(١٥) في رسومات الكتابة بين الامراء والمشايخ

والاهالي في الخيل

من امراء آل شهاب الى المشايخ

حضرة الاخ العزيز المكرم

اولا مزيد الاشواق الوافرة الامضا محب مخلص اوفلان

من امراء آل لمع وآل ارسلان الى المشايخ

جناب الاخ المحترم

الامضا محب مخلص

غيب الاحشام

من الامراء الى جميع الاهالي

محبنا او عزيزنا فلان المكرم الامضا فلان

من المشايخ الى امراء آل شهاب

افندم

غيب اتقوا اياديكم الامضا فلان

من المشايخ الى امراء آل لمع وال ارسلان

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي جعل لنا هذا اليوم
الاجل المآجد اوسني اللهم كريم الشيم غيب
الدعاء بدوام بقاءكم الامضا محب داعي

من المشايخ الى الاهالي

جناب اخونا او حضرة محبنا او عزيزنا

الامضا اخوكم او محب مخلص او محبكم

من الاهالي الى امراء آل شهاب

افندم

يعرض عبد جنابكم الامضا عبد جنابكم

من الاهالي الى آل لمع وآل ارسلان

افندم
غب تقبيل اياديكم
الامضا عبدكم

من الاهالي الى المشايخ

جناب سيدي او الاجل الماجد المحترم
غب افتقاد شريف خاطرکم
الامضا الداعي

فصل

في كتابة العلوان

يكتب في العلوان الى الوزراء العظام هكذا
يتشرف الى تراب اقدام حضرة صاحب الدولة والنفخامة
او المجد مولاي فلان الفلاني (اسم الوظيفة) المعظم

الى الوزراء المشيرين

يتشرف الى اعناب حضرة صاحب الدولة افندم مولاي
فلان الفلاني (اسم الولاية) المنعم

الى المامورين

يشرف بمطالعة جناب سني الهم كريم الشيم حضرة صاحبه
(اسم المامورية) فلان الفلاني الانخم

الى اصحاب الرتب

يشرف بمطالعة الجناب الاكرم كريم الشيم حضرة صاحبه
(اسم الرتبة) فلان الفلاني الانخم

الى الامراء

الجناب الاكرم والمقام الانخم كريم الشيم فلان الفلاني المحترم
اطال الله تعالى بقاءه

الى المعنبرين

جناب كريم الشيم الاجل الاكرم فلان الفلاني المحترم ادام
الله تعالى بقاءه

الى العموم

جناب او يحظى بمطالعة الاجل الانمجد الحاج او السيد او الخواجه
فلان المحترم دام بقاءه

ويكتب هكذا ايضا

جناب الاكرم او جناب فلان

في علوانات المكاتب

الى البطريرك

يشرف بلثم موطني اقدام غبطة السيد الجليل والراعي النبيل ماري
او كيوريوس فلان بطرس بطريرك (اسم البطوريركية والطائفة)
الكلي الشرف او القداسة والجزيل الطوبى

الى المطران

يشرف بلثم اناامل قدس السيد الجليل المطران فلان رئيس اساقفة
(اسم الابرشية) الجزيل الاحترام

الى الخوري

يشرف او يحظى بتقبيل ايدي حضرة الاب الجليل الخوري فلان
المحترم دام بقاء او برته للدوام

او يكتب هكذا

يحظى بمطالعة حضرة الاب الماجد المكرم فلان المحترم دام بقاء

❖ تنبيه للكاتب ❖

قد جرت عادة بعض الناس ان يكتبوا النسبة القرابية في علوانات مكانيتهم مثلاً اذا كان الكاتب اخاً يكتب في علوان مكتوبه الى اخيه بعد ذكر الاوصاف اخونا واذا كان ولداً يكتب والدنا او والدتنا وبالعكس واذا كان صهراً يكتب صهرنا وهم جرا فهذا غلط قبيح ومكروه جداً لانه من شروط التحرير ان لا يعرف مرسله الا بعد فتحه لا سيما من الاجانب الذين يقع بايديهم فاذا كان مكتوباً عليه اسم القرابة ربما انعرف كاتبه ومن اين هو من اسم الشخص المكتوب في علوانه وقد يمكن من ذلك ان يعرف ما به ايضاً وهذا امر شنيع للغاية يجب الامتناع منه على الخصوص من اولئك الذين يكتبون اخونا لكائن من كان بدون مراعاة احكام الاعراب الواقعة عليه لان هذه اللفظة تقع غالباً مجرورة باضافة لفظه جناب او حضرة اليها وحينئذٍ يجب ان تكتب اخينا والبعض يظنون ان لفظه اخينا ادنى من اخونا او يظنون ان اخونا تكتب للشقيق اي الاخ من اب فقط فانظر الى هذا الوهم الباطل الذي يضحك منه ولذلك يلزم ابطاله بالكافية

في بعض أبيات تصدر بها المكاتيب

فيما يكتب بالسلام

سلام مشوق قد براه المشوق على جيرة الحبي الذين تفرقوا
واني امرأ احببتكم لكارم منعتهم والاذن كالعين تعشق

*

سلام على ايامكم ما بكى الحيا وسقياً لذك العهد ما ابتسم الزهر
كان لم نزل في ظل أمن أضنا من الليلة الظلماء اريدية خضر

*

وحياتكم ودي لكم هو ذلك الود القديم
انا ذلك الحل الذي ابدأ بروثيتكم اقيم
اهدبكم مني السلا م فودكم عندي سليم

فيما يكتب في تهنئة بعرس

مولاي لا برحت تهنيك الوري واك الاله بما تريد يوفق
بزواجك المسعود والمبروك وال محمود فاض على الاحبة رونق
فالورق تمدح بهجة وتطرباً والدوح في ورق الغصون يسفوق

غيره بزفاف

لقد غبط العلي بزفاف شبل ابوه انت ياليت النزال
فيلا زالت له الايام تدعو ولا برحت تهنيك الليالي

غيره بمولود

هنئت بالطفل الذي اشرف بوجهه ليلة ميلاده
فالله يقيمك له سالماً حتى ترى اولاد اولاده

غيره بخنان

هنئت بالافراح بالاسد الشرى بخنان نجل اكرم الاشبال
نجلي تشرف في اييه وجده ونجاة الاعام والاخوال

غيره بعيد

تهنيك السعادة كل عيد باقبال وقد رغم الحسود
ولا زالت لك الايام بيضاً وايام الذي عاداك سود

غيره بصوم

مولاي ذا الصوم ابقى اجره ومضى لديك والفضل والاقبال يقتبل
فاسعد بعودة عيد عاد فيه لنا فيك السرور وزال الهم والوجل

غيره بمنصب

فانعم بما حزت من منصب شريف له انت مستوجب

وما ينبغي ان تمنى به ولكن ينهى بك المنصبه
غيره في جواب دعوة فرح

كتبت الى ترغب في حضوري ورب الفضل دعوته تجاب
فقبلت الكتاب وقلت سمعاً لامرك سيدى وانا الجواب



ورد البشير بما افر الاعينا وشفا النفوس فنلنا غايات المنى
وتقاسم الناس المسرة بينهم قسماً فكان اجلهم قسماً انا
غيره بعافية مريض

المجد عوفي منذ عوفيت والكرم وزال عنك الى اعدائك الالم
صححت بصحتك الامل واتهمت بها المكارم وانتهت بها الديم
لسنا نخضعك في بره بتهنئة اذا سلمت فكل الناس قد سلموا
فيما يكتب في اجوبة المكاتيب

وقفت على مكتوب من لاعدمته فهاجت الى تلقاء كاتبه روحي
وازعجني شوقاً فلولا تعاقبي باقياه عن قرب لفت لها روحي



اذا وصف الناس اشواقهم فشوقي لذاتك لا بوصف
وكيف اعبر عن حالة فوادك مني بها اعرف

باب فجاءني بمسرة ونفى عن القلب لملشوق كروبا
 موحى اعيد لاهه او شخص يوسف اذا اتى يعقوبا
 فيما يكتب في العتاب

لقد بعثت رسائلي اليكم بما قاسيت من شدة الكرب
 وشط بي الوى فاني اكم باقى على البعد والقرب

عنا رسائلكم فان فيها شفاء القلب والبشر
 ان عز قربكم فالانس باسمع مثل الانس بالنظر

فيا يكتب في التعازى

م الاله ذبا يجدى الفتى جزع ولا اسف
 يسير يعقبه ابد الزمان الاجر والخلف

من عجب اذ ذاك حد به الانسان محدود
 ظفرت رايت كل عميد وهو معمود

اب مضاعفا ويعقب عسر الامر من بعده يسر
 بمل بفضله ويمدد في الحظ السعيد لك العمر

تعالى يوسف بن فارس الشافون هذا ما

ما وضعت في هذا الكتاب من التحارير الجارية الاصطلاح
الان في كافة انواع الكتابة والمراسلات وقد جاء بعونه
مفيداً جداً حتى انه صار دستوراً في موضعه عند العموم
اصطلح عليه ايضاً المدرسون في جميع المكاتب والمدارس
يعلموا به التلاميذ عند خلوصهم من تعليم القراءة وذلك انهم يحفظون
القليد ان يحفظ منه صورة بعد صورة عن ذهنه غيابة الى انها
وهكذا يكتبون عن تعليمهم التحارير المكتوبة ويوفرون التعمد
بالنفيس على نسخ في كافة الانواع المختلفة وربما كان ذاك من
الاستحجال الوجود خطأ ولا شيء اعظم فائدة للتعليم من هذا الامر لانه
يحفظ جميع ضروب الكتابة وفنون المراسلات الاعتيادية من حين
صغره وحينئذ لا يعود ممكناً ان تنسى منه ابداً في كامل ايام حياته
وما لا يوجد به فيقاس على ما يوجد في جميع ابوابه وفصوله الا
المكاتب الغير الاعتيادية فلذلك يعلمها اللبيب الخاذق انه ي

من اراد الحصول على هذا الكتاب فليطلبه من

مدير المكتبة العمومية سليم ابراهيم صادر

ثمنه غرشين ونصف

فهرس

وجه

٥٢

الماتحة

٥٢

المقدمة في بعض اصطلاحات يجب الانتباه اليها

٥٦

الباب الاول . في الاعراضات

٥٨

فصل . في اسماء الكتب والقاب الكتابية

١٢

فصل . فيما يكتب للاكلبروس

١٤

الباب الثاني . في الثاني والمعائدات ودعوات الانراح

٢١

فصل . في المعائدات وجه ١٨ . فصل . في دعوات الافراج

٢٣

الباب الثالث . في التعازي

٢٨

الباب الرابع . في مراسلات الصداقة والمجبة والمزيات

٤١

الباب الخامس . في التوصيات

٤٥

الباب السادس . في التحريرات التجارية وما يتعلق بها

٥٧

فصل . فيما يخص بالكرك

٥٨

فصل . في البيع والره والاجارة

٦١

الخاتمة في بعض لوازم ورسومات الكتابة في الجبل

٦٣

فصل . في كتابة العلوان

٦٧

نبذة . في بعض ابيات تصدر بها الملكاتيب

